

D O D A T O K č. 03403/2016-PNZ -P40666/05.07
k nájomnej zmluve č. PNZ P40666/05.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ

Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa

v zastúpení : Ing. Eduard Lörinc, PhD - riaditeľ Regionálneho odboru SPF Prešov
podľa poverenia č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

JAGER SLOVAKIA, s. r. o.

sídlo: Záhradná 44, 082 72 Krivany

štatutárny orgán: Ing. Ján Gergelčík - konateľ

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 1686375855/0200

IČO: 36450995

DIČ: 2020004679

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel Sro, vložka č. 10746/P
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užíwanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov	524,7929 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	341,2247 ha

Prenájom od SPF celkom	183,5682 ha
z toho : SR - SPF	64,7158 ha
NV - SPF	118,8524 ha

Prenajatá výmera v roku 2016 v ha :

Vlastníctvo			stav k 01.01.2015	úbytok/nárast v r. 2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF			64,7158	0,0000	64,7158
NV-SPF			122,0750	-3,2226	118,8524
SPF celkom			186,7908	-3,2226	183,5682
Známy vlastník			338,0021	+3,2226	341,2247
Prenajatá výmera spolu			524,7929	0,0000	524,7929

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2016 : príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF:	183,5682	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	102,3115	ha
ostatné plochy		
TTP	81,2567	ha
zastavané plochy a nádvoría		ha

Celková výška nájomného za rok 2016 vo výške 2 069,90 €

1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.09.2016	1 308,54 €
2. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016	761,36 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Dušan Hačko
generálny riaditeľ
v zastúpení: Ing. Eduard Lörinc, PhD
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Ing. Ján Gergelčík
konateľ

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení: Ing. Eduard Lörinc, PhD
riaditeľ regionálneho odboru podľa poverenia
č.j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

Obec: Krivany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krivany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03403/2016-PNZ -P40666/05.07

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
191/1	8 9511	2	E	0	1	8 9511,00	2744,56	1 4266,74	1 7011,30
228/1	4 9244	2	E	0	1	4 9244,00	707,40	1 8068,72	1 8776,12
229	1629	14	E	0	1	1629,00	0,00	668,30	668,30
230/1	1228	7	E	0	1	1228,00	280,59	330,90	611,49
230/2	2652	7	E	0	1	2652,00	820,18	0,00	820,18
230/4	742	7	E	0	1	742,00	0,00	53,16	53,16
348/1	2105	7	E	0	1	2105,00	0,00	80,93	80,93
348/2	1172	7	E	0	1	1172,00	16,27	939,72	955,99
352/1	9 4469	2	E	0	1	9 4469,00	1104,12	4 3269,69	4 4373,81
352/2	440	7	E	0	1	440,00	0,00	63,86	63,86
353	4180	7	E	0	1	4180,00	33,39	2674,52	2707,91
360	1 4313	7	E	0	1	1 4313,00	1 3212,95	1100,37	1 4313,32
361/1	2 2349	7	E	0	1	2 2349,00	551,55	2991,53	3543,08
366	1932	7	E	0	1	1932,00	1925,19	1,86	1927,05
367	1 4725	2	E	0	1	1 4725,00	10,24	9493,03	9503,27
375	7189	7	E	0	1	7189,00	2223,06	0,00	2223,06
376/2	1 3777	7	E	0	1	1 3777,00	1 3776,57	0,00	1 3776,57
376/12	371	14	I	0	1	371,00	0,00	88,71	88,71
408	3 3128	2	E	0	1	3 3128,00	31,12	9068,31	9099,43
495/1	20 9074	2	E	0	1	20 9074,00	1979,79	2 5870,91	2 7850,70
577/1	3 7535	2	E	0	1	3 7535,00	140,30	8122,16	8262,46
578/1	1 3932	2	E	0	1	1 3932,00	1,07	3044,04	3045,11
578/2	7165	2	E	0	1	7165,00	257,88	1658,57	1916,45
578/3	586	14	E	0	1	586,00	0,00	148,01	148,01
722/1	4 9777	2	E	0	1	4 9777,00	1377,71	1 0385,08	1 1762,79
740	6488	14	E	0	4	6488,00	6402,19	0,00	6402,19
741/1	2943	14	E	0	1	2943,00	1884,32	250,95	2135,27
759	483	14	E	0	1	483,00	41,64	6,38	48,02
761	1190	14	E	0	1	1190,00	520,07	151,28	671,35
780	12 6828	2	E	0	1	12 6828,00	3897,97	2 6281,02	3 0178,99
781	98 5504	2	E	0	1	98 5504,00	6 5376,38	15 9119,66	22 4496,04
782	11 1636	2	E	0	1	11 1636,00	160,53	2 7687,90	2 7848,43
783	51 3292	7	E	0	1	51 3292,00	7783,92	13 3002,02	14 0785,94
784	18 0742	2	E	0	1	18 0741,98	8483,76	3 7977,77	4 6461,53
789	4 9142	2	E	0	1	4 9142,00	712,67	565,39	1278,06
790/1	28 7328	2	E	0	1	28 7328,00	2097,58	5 1839,69	5 3937,27
790/3	3 3544	2	E	0	0	3 3544,00	1387,61	2287,92	3675,53
791	16 3568	2	E	0	1	16 3568,00	2 1335,06	1 5008,32	3 6343,38
793	2 3400	2	E	0	1	2 3400,00	623,75	116,65	740,40
794	73 5187	2	E	0	1	73 5187,00	2 3556,73	13 5461,87	15 9018,60

Obec: Krivany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krivany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03403/2016-PNZ -P40666/05.07

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
795	21 7191	7	E	0	1	21 7191,00	3617,91	483,98	4101,89
796	1 1708	7	E	0	1	1 1708,00	3298,01	1817,59	5115,60
797	13 8109	7	E	0	1	13 8109,00	0,06	281,10	281,16
798	3 8072	7	E	0	1	3 8072,00	650,36	1 1792,83	1 2443,19
799	18 8399	2	E	0	1	18 8399,00	2 6092,03	4 0760,97	6 6853,00
800	21 4076	7	E	0	1	21 4076,00	12 3496,47	3 8333,89	16 1830,36
808	26 2563	7	E	0	1	26 2563,00	5847,48	1 0106,58	1 5954,06
809	31 7785	7	E	0	1	31 7785,00	4859,45	1 0060,46	1 4919,91
834	2100	14	E	0	1	2100,00	1627,22	5,72	1632,94
835	11 6655	7	E	0	1	11 6655,00	2335,51	6048,06	8383,57
836	1 2786	7	E	0	1	1 2786,00	595,62	1571,70	2167,32
839/1	9 0553	7	E	0	0	9 0553,00	8 7991,20	0,00	8 7991,20
842	5 6315	7	E	0	1	5 6315,00	1691,33	131,83	1823,16
849	3244	14	E	0	1	3244,00	258,96	6,50	265,46
850	664	14	E	0	1	664,00	342,39	2,42	344,81
852	10 5966	7	E	0	1	10 5966,00	0,00	926,98	926,98
853	18 8047	2	E	0	1	18 8047,00	1,45	3 9974,87	3 9976,32
855	4 3114	7	E	0	1	4 3114,00	1 7633,94	5081,39	2 2715,33
856	27 6988	7	E	0	1	27 6988,00	0,00	2559,29	2559,29
860	13 7184	7	E	0	1	13 7184,00	577,56	1 3814,87	1 4392,43
861	1 4655	7	E	0	1	1 4655,00	87,23	2109,29	2196,52
862	6 8654	7	E	0	1	6 8654,00	1513,91	1 2963,94	1 4477,85
863/1	912	7	E	0	1	912,00	911,58	0,00	911,58
863/2	600	7	E	0	1	600,00	600,25	0,00	600,25
864/1	14 8075	2	E	0	0	14 8075,00	6774,05	3 8070,18	4 4844,23
864/2	11 3666	7	E	0	0	11 3666,00	4080,92	1 5269,06	1 9349,98
865	8 9393	2	E	0	1	8 9393,00	256,05	2 2907,25	2 3163,30
866	19 2515	2	E	0	1	19 2515,00	611,97	2 7426,80	2 8038,77
870	17 1909	2	E	0	1	17 1909,00	4980,92	6 0616,95	6 5597,87
877	6688	14	E	0	1	6688,00	40,58	1257,81	1298,39
878	1257	14	E	0	1	1257,00	607,86	110,93	718,79
879/1	6037	14	E	0	1	6037,00	6036,58	0,00	6036,58
879/2	1968	14	E	0	1	1968,00	1828,40	0,00	1828,40
880/1	2 5012	14	E	0	1	2 5012,00	1 6685,52	914,57	1 7600,09
881	7931	14	E	0	1	7931,00	4925,41	403,66	5329,07
882	3 1012	14	E	0	1	3 1012,00	1 3433,83	2984,26	1 6418,09
884	3027	14	E	0	1	3027,00	281,73	0,95	282,68
885	1 0696	14	E	0	1	1 0696,00	2181,46	1999,08	4180,54
886	6301	14	E	0	1	6301,00	949,48	1273,68	2223,16
887	2 3728	14	E	0	1	2 3728,00	1 8789,38	1007,70	1 9797,08

Obec: Krivany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krivany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 03403/2016-PNZ -P40666/05.07

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
888	3837	14	E	0	1	3837,00	109,99	642,33	752,32
889	5268	14	E	0	1	5268,00	43,67	1469,49	1513,16
890	2884	7	E	0	1	2884,00	0,00	892,48	892,48
896	3936	14	E	0	1	3936,00	2488,05	45,77	2533,82
897	5504	14	E	0	1	5504,00	146,47	333,35	479,82
898	1751	14	E	0	1	1751,00	1345,27	0,00	1345,27
1059	5 8429	11	E	0	313	5 8429,00	1 4760,94	1284,83	1 6045,77
1551	6 7238	7	E	0	1	6 7238,00	2 2291,34	1678,94	2 3970,28
1552/1	15 0827	7	E	0	1	15 0827,00	1 8670,34	1 1031,49	2 9701,83
1553	4662	7	E	0	1	4662,00	1743,51	0,00	1743,51
1555/1	13 1824	7	E	0	1	13 1824,00	8272,45	3 3774,03	4 2046,48
1561	1841	14	E	0	1	1841,00	345,44	0,00	345,44
1562	1 8518	7	E	0	1	1 8518,00	2427,00	0,00	2427,00
1581	2 0008	7	E	0	1	2 0008,00	1 3763,21	0,00	1 3763,21
1582	6480	7	E	0	1	6480,00	388,80	0,00	388,80
1589	6 1975	7	E	0	1	6 1975,00	781,72	9671,80	1 0453,52
1594	2869	14	E	0	1	2869,00	747,64	288,97	1036,61
1606	201	14	E	0	1	201,00	0,00	4,96	4,96
1612	4 0536	2	E	0	1	4 0536,00	6879,24	1 2182,43	1 9061,67

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Krivany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	431 4313	27	18 1582	84 1533	102 3115
trvalý trávny porast	328 7339	42	36 8751	33 1640	70 0391
vodná plocha	5 8429	1	1 4761	1285	1 6046
ostatná plocha	16 8562	29	8 2064	1 4066	9 6130
Spolu: 4	782 8643	99	64 7158	118 8524	183 5682

Celkom za nájomnú zmluvu: 03403/2016-PNZ -P40666/05.07

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	431 4313	27	18 1582	84 1533	102 3115
trvalý trávny porast	328 7339	42	36 8751	33 1640	70 0391
vodná plocha	5 8429	1	1 4761	1285	1 6046
ostatná plocha	16 8562	29	8 2064	1 4066	9 6130
Spolu: 4	782 8643	99	64 7158	118 8524	183 5682

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2016 Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 03403/2016-PNZ -P40666/05.07

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Krivany	a	op	663,5830	18,158200	84,153300	12049,47	55842,70	2,200	1 493,6277
Krivany	a	ttp	322,3661	46,557500	34,699100	15008,59	11185,81	2,200	576,2768
spolu				64,715700	118,852400	27058,06	67028,51		2 069,9045

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
spolu									

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	183,568200	94086,57	2 069,9045
spolu	183,568200	94086,57	2 069,90

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov